



SUNDAY

BULLETIN

Saint George Greek Orthodox Church
Father Neofitos Sarigiannis frneofitos@saintgeorgegoc.com
www.saintgeorgegoc.com

Sunday of the Fathers of the 1st Council

June 16, 2024



Today we commemorate the Sunday of the Fathers of the 1st Council, Tychon the Wonderworker, 40 Martyrs of Rome, Mark the Just of Apollonia

READINGS OF THE DAY

The Matins Gospel According to John 21:1-14

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐφανερώσεν ἑαυτὸν ὁ Ἰησοῦς τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ἐγερθεὶς ἐκ νεκρῶν, ἐπὶ τῆς θαλάσσης τῆς Τιβεριάδος, ἐφανερώσεν δὲ οὕτως· Ἦσαν ὁμοῦ Σίμων Πέτρος, καὶ Θωμᾶς ὁ λεγόμενος Δίδυμος, καὶ Ναθαναὴλ ὁ ἀπὸ Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας, καὶ οἱ τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ ἄλλοι ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ δύο. Λέγει αὐτοῖς Σίμων Πέτρος· Ὑπάγω ἀλιεύειν. Λέγουσιν αὐτῷ· Ἐρχόμεθα καὶ ἡμεῖς σὺν σοί. Ἐξῆλθον καὶ ἀνέβησαν εἰς τὸ πλοῖον εὐθύς, καὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ νυκτὶ ἐπίασαν οὐδέν. Πρωΐας δὲ ἤδη γενομένης ἔστη ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸν αἰγιαλόν· οὐ μέντοι ᾔδεισαν οἱ μαθηταὶ ὅτι Ἰησοῦς ἐστί. Λέγει οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Παιδιά, μή τι προσφάγιον ἔχετε; ἀπεκρίθησαν αὐτῷ· Οὐ· ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Βάλετε εἰς τὰ δεξιὰ μέρη τοῦ πλοίου τὸ δίκτυον, καὶ εὐρήσετε. Ἔβαλον οὖν, καὶ οὐκέτι αὐτὸ ἐλκύσαι ἴσχυσαν ἀπὸ τοῦ πλήθους τῶν ἰχθύων. Λέγει οὖν ὁ μαθητὴς ἐκεῖνος ὃν ἠγάπα ὁ Ἰησοῦς τῷ Πέτρῳ· Ὁ Κύριός ἐστι. Σίμων οὖν Πέτρος, ἀκούσας ὅτι ὁ Κύριός ἐστι, τὸν ἐπενδύτην διεζώσατο - ἦν γὰρ γυμνός -, καὶ ἔβαλεν ἑαυτὸν εἰς τὴν θάλασσαν, οἱ δὲ ἄλλοι μαθηταὶ τῷ πλοιαρίῳ ἦλθον - οὐ γὰρ ἦσαν μακρὰν ἀπὸ τῆς γῆς, ἀλλ' ὡς ἀπὸ πηχῶν διακοσίων -, σύροντες τὸ δίκτυον τῶν ἰχθύων. Ὡς οὖν ἀπέβησαν εἰς τὴν γῆν, βλέπουσιν ἀνθρακιὰν



Welcome to St. George Greek Orthodox Church

κειμένην και ὀψάριον ἐπικείμενον, και ἄρτον. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἐνέγκατε ἀπὸ τῶν ὀψαρίων ὧν ἐπίσαστε νῦν. Ἀνέβη οὖν Σίμων Πέτρος, και εἴλκυσε τὸ δίκτυον ἐπὶ τῆς γῆς, μεστὸν ἰχθύων μεγάλων ἑκατὸν πεντηκοντατριῶν, και τοσοῦτων ὄντων, οὐκ ἐσχίσθη τὸ δίκτυον. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Δεῦτε ἀριστήσατε. Οὐδεὶς δὲ ἐτόλμα τῶν μαθητῶν ἐξετάσαι αὐτόν. Σὺ τίς εἶ; εἰδότες ὅτι ὁ Κύριός ἐστιν. Ἔρχεται οὖν ὁ Ἰησοῦς, και λαμβάνει τὸν ἄρτον, και δίδωσιν αὐτοῖς, και τὸ ὀψάριον ὁμοίως. Τοῦτο ἤδη τρίτον ἐφανερώθη ὁ Ἰησοῦς τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ἐγερθεὶς ἐκ νεκρῶν.

At that time, Jesus revealed Himself again to the disciples by the Sea of Tiberias; and He revealed Himself in this way. Simon Peter, Thomas, called the Twin, Nathanael of Cana in Galilee, the sons of Zebedee, and two others of His disciples were together. Simon Peter said to them, "I am going fishing." They said to him, "We will go with you." They went out and got into the boat, but that night they caught nothing. Just as day was breaking, Jesus stood on the beach, yet the disciples did not know that it was Jesus. Jesus said to them, "Children, have you any fish?" They answered him, "No." He said to them, "Cast the net on the right side of the boat, and you will find some." So, they cast it, and now they were not able to haul it in, for the quantity of fish. That disciple whom Jesus loved said to Peter, "It is the Lord!" When Simon Peter heard that it was the Lord, he put on his clothes, for he was stripped for work, and sprang into the sea. But the other disciples came in the boat, dragging the net full of fish, for they were not far from the land, but about a hundred yards off. When they got out on land, they saw a charcoal fire there with fish lying on it, and bread. Jesus said to them, "Bring some of the fish that you have just caught." So, Simon Peter went aboard and hauled the net ashore, full of large fish, a hundred and fifty-three of them; and although there were so many, the net was not torn. Jesus said to them, "Come and have breakfast." Now none of the disciples dared ask Him, "Who are you?" They knew it was the Lord. Jesus came and took the bread and gave it to them, and so with the fish. This was now the third time that Jesus was revealed to the disciples after He was raised from the dead.

The reading is from the Acts of the Apostles 20:16-18, 28-36

Ἐν ταῖς ἡμεραῖς ἐκείναις, ἔκρινεν ὁ Παῦλος παραπλεῦσαι τὴν Ἐφεσον, ὅπως μὴ γένηται αὐτῷ χρονοτριβῆσαι ἐν τῇ Ἀσίᾳ· ἔσπευδεν γάρ, εἰ δυνατὸν ἦν αὐτῷ, τὴν ἡμέραν τῆς Πεντηκοστῆς γενέσθαι εἰς Ἱερουσόλυμα. Ἀπὸ δὲ τῆς Μιλήτου πέμψας εἰς Ἐφεσον μετεκαλέσατο τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας. Ὡς δὲ παρεγένοντο πρὸς αὐτόν, εἶπεν αὐτοῖς, προσέχετε οὖν ἑαυτοῖς και παντὶ τῷ ποιμνίῳ, ἐν ᾧ ὑμᾶς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἔθετο ἐπισκόπους, ποιμαίνειν τὴν ἐκκλησίαν τοῦ κυρίου και θεοῦ, ἣν περιποιήσατο διὰ τοῦ ἰδίου αἵματος. Ἐγὼ γὰρ οἶδα τοῦτο, ὅτι εἰσελεύσονται μετὰ τὴν ἄφιξίν μου λύκοι βαρεῖς εἰς ὑμᾶς, μὴ φειδόμενοι τοῦ ποιμνίου· και ἐξ ὑμῶν αὐτῶν ἀναστήσονται ἄνδρες λαλοῦντες διεστραμμένα, τοῦ ἀποσιᾶν τοὺς μαθητὰς ὀπίσω αὐτῶν. Διὸ γρηγορεῖτε, μνημονεύοντες ὅτι τριετίαν νύκτα και ἡμέραν οὐκ ἐπαυσάμην μετὰ δακρῶν νοουθετῶν ἕνα ἕκαστον. Και τὰ νῦν παρατίθεται ὑμᾶς, ἀδελφοί, τῷ θεῷ και τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ, τῷ δυναμένῳ ἐποικοδομῆσαι, και δοῦναι ὑμῖν κληρονομίαν ἐν τοῖς ἡγιασμένοις πᾶσιν. Ἀργυρίου ἢ χρυσοῦ ἢ ἱματισμοῦ οὐδενὸς ἐπεθύμησα. Αὐτοὶ γινώσκετε ὅτι ταῖς χρεῖαις μου και τοῖς οὐσίς μου μετ' ἐμοῦ ὑπηρέτησαν αἱ χεῖρες αὐταί. Πάντα ὑπέδειξα ὑμῖν, ὅτι οὕτως κοπιῶντας δεῖ ἀντιλαμβάνεσθαι τῶν ἀσθενούντων, μνημονεύειν τε τῶν λόγων τοῦ κυρίου Ἰησοῦ, ὅτι αὐτὸς εἶπεν, Μακάριόν ἐστιν μᾶλλον διδόναι ἢ λαμβάνειν. Και ταῦτα εἰπὼν, θείας τὰ γόνατα αὐτοῦ, σὺν πᾶσιν αὐτοῖς προσήξασατο.

IN THOSE DAYS, Paul had decided to sail past Ephesus, so that he might not have to spend time in Asia; for he was hastening to be at Jerusalem, if possible, on the day of Pentecost. And from Miletos he sent to Ephesus and called to him the elders of the church. And when they came to him, he said to them: "Take heed to yourselves and to all the flock, in which the Holy Spirit has made you overseers, to care for the church of God which he obtained with the blood of his own Son. I know that after my departure fierce wolves will come in among you, not sparing the flock; and from among your own selves will arise men speaking perverse things, to draw away the disciples after them. Therefore, be alert, remembering that for three years I did not cease night or day to admonish everyone with tears. And now I commend you to God and to the word of his grace, which can build you up and to give you the inheritance among all those who are sanctified. I coveted no one's silver or gold or apparel. You yourselves know that these hands ministered to my necessities, and to those who were with me. In all things I have shown you that by so toiling one must help the weak, remembering the words of the Lord Jesus, how he said, 'it is more blessed to give than to receive.'" And when he had spoken thus, he knelt down and prayed with them all.

The Gospel According to John 17:1-13

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ὁ Ἰησοῦς, και ἐπήρε τοὺς ὀφθαλμούς αὐτοῦ εἰς τὸν οὐρανὸν και εἶπε· πάτερ, ἐλήλυθεν ἡ ὥρα· δόξασόν σου τὸν υἱόν, ἵνα και ὁ υἱός σου δοξάσῃ σε, καθὼς ἔδωκας αὐτῷ ἐξουσίαν πάσης σαρκός, ἵνα πᾶν ὃ δέδωκας αὐτῷ δώσῃ αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον. αὕτη δὲ ἐστὶν ἡ αἰώνιος ζωὴ, ἵνα γινώσκωσί σε τὸν μόνον ἀληθινὸν Θεὸν και ὃν ἀπέστειλας Ἰησοῦν Χριστόν. ἐγὼ σε ἐδόξασα ἐπὶ τῆς γῆς, τὸ ἔργον ἐτελείωσα ὃ δέδωκάς μοι ἵνα ποιήσω· και νῦν δόξασόν με σύ, πάτερ, παρὰ σεαυτῷ τῇ δόξῃ ἣ εἶχον πρὸ τοῦ τὸν κόσμον εἶναι παρὰ σοί. Ἐφανερώσά σου τὸ ὄνομα τοῖς ἀνθρώποις οὓς δέδωκάς μοι ἐκ τοῦ κόσμου. σοὶ ἦσαν και ἐμοὶ αὐτοὺς δέδωκας, και τὸν λόγον σου τετηρήκασι. νῦν ἔγνωσαν ὅτι πάντα ὅσα δέδωκάς μοι παρὰ σοῦ ἐστίν· ὅτι τὰ ῥήματα ἃ δέδωκάς μοι δέδωκα αὐτοῖς, και αὐτοὶ ἔλαβον, και ἔγνωσαν ἀληθῶς ὅτι παρὰ σοῦ ἐξῆλθον, και ἐπίστευσαν ὅτι σύ με ἀπέστειλας. Ἐγὼ περὶ αὐτῶν ἐρωτῶ· οὐ περὶ τοῦ κόσμου ἐρωτῶ, ἀλλὰ περὶ ὧν δέδωκάς μοι, ὅτι σοὶ εἰσι, και τὰ ἐμὰ πάντα σὰ ἐστί και τὰ σὰ ἐμὰ, και δεδόξασμαι ἐν αὐτοῖς, και οὐκέτι εἰμι ἐν τῷ κόσμῳ, και οὗτοι ἐν τῷ κόσμῳ εἰσι, και ἐγὼ πρὸς σὲ ἔρχομαι. πάτερ ἅγιε, τήρησον αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου ᾧ δέδωκάς μοι, ἵνα ὧσιν ἐν καθὼς ἡμεῖς, ὅτε ἤμην μετ' αὐτῶν ἐν τῷ κόσμῳ, ἐγὼ ἐτήρουν αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου· οὓς δέδωκάς μοι ἐφύλαξα, και οὐδεὶς ἐξ αὐτῶν ἀπώλετο εἰ μὴ ὁ υἱός τῆς ἀπωλείας, ἵνα ἡ γραφὴ πληρωθῇ. νῦν δὲ πρὸς σὲ ἔρχομαι, και ταῦτα λαλῶ ἐν τῷ κόσμῳ ἵνα ἔχωσιν τὴν χάριν τὴν ἐμὴν πεπληρωμένην ἐν αὐτοῖς.

At that time, Jesus lifted his eyes to heaven and said, "Father, the hour has come; glorify your Son that the Son may glorify you, since you have given him power over all flesh, to give eternal life to all whom you have given him. And this is eternal life, that they know you the only true God, and Jesus Christ whom you have sent. I glorified you on earth, having accomplished the work which you gave me to do; and now, Father, you glorify me in your own presence with the glory which I had with you before the world was made. "I have manifested your name to the men whom you gave me out of the world; yours they were, and you gave them to me, and they have kept



Welcome to St. George Greek Orthodox Church

your word. Now they know that everything that you have given me is from you; for I have given them the words which you gave me, and they have received them and know in truth that I came from you; and they have believed that you did send me. I am praying for them; I am not praying for the world but for those whom you have given me, for they are mine; all mines are yours, and yours are mine, and I am glorified in them. And now I am no longer in the world, but they are in the world, and I am coming to you. Holy Father, keep them in your name, which you have given me, that they may be one, even as we are one. While I was with them, I kept them in your name, which you have given me; I have guarded them, and none of them is lost but the son of perdition, that the scripture might be fulfilled. But now I am coming to you; and these things I speak in the world, that they may have my joy fulfilled in themselves."

HYMNS OF THE DAY

Resurrectional Apolytikion

Ἀγγελικαὶ δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμα σου,
καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν·
καὶ ἴστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ
ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν
ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ· ὑπήντησας
τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν. Ὁ
ἀναστάς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

Ἀπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς

Ἀνελήφθης ἐν δόξῃ, Χριστέ ὁ Θεὸς
ἡμῶν, χαροποιήσας τοὺς Μαθητάς, τῇ
ἐπαγγελίᾳ τοῦ ἁγίου Πνεύματος,
βεβαιωθέντων αὐτῶν διὰ τῆς εὐλογίας, ὅτι
σὺ εἶ ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ Λυτρωτὴς τοῦ
κόσμου.

Τῶν Πατέρων

Ἵπερδεδοξασμένος εἶ, Χριστέ ὁ Θεὸς
ἡμῶν, ὁ φωστῆρας ἐπὶ γῆς τοὺς
Πατέρας ἡμῶν θεμελιώσας, καὶ δι' αὐτῶν
πρὸς τὴν ἀληθινὴν πίστιν, πάντας ἡμᾶς
ὀδηγήσας· πολυεύσπλαγγνε, δόξα σοι.

Apolytikion of St. George

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ελευθερωτῆς, καὶ τῶν πτωχῶν
υπερασπιστῆς, ἀσθενούντων ἰατρός, βασιλέων υπέρμαχος,
τροπαιοφόρε μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ
Θεῷ θῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κοντάκιον

Τὴν ὑπὲρ ἡμῶν πληρώσας οἰκονομίαν,
καὶ τὰ ἐπὶ γῆς ἐνώσας τοῖς οὐρανόις,
ἀνελήφθης ἐν δόξῃ, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν,
οὐδαμόθεν χωριζόμενος, ἀλλὰ μένων
ἀδιάστατος, καὶ βοῶν τοῖς ἀγαπῶσί σε·
Ἐγὼ εἶμι μεθ' ὑμῶν, καὶ οὐδεὶς καθ' ὑμῶν.

Resurrectional Apolytikion

When the angelic powers appeared at Your tomb,
the soldiers guarding it feared and became as
dead. And standing by the sepulcher was Mary,
who was seeking Your immaculate body.
Unassailed by Hades, you divested it of spoils.
Then You met the Virgin. You granted life. O Lord,
risen from the dead, glory to You!

Apolytikion of the Feast

You ascended in glory, O Christ our
God, after You filled the Disciples with
joy, by promising to send them the Holy
Spirit, and You blessed them and
established their faith, that You are the Son
of God, the Redeemer of the world.

For the Fathers

Supremely blessed are You, O Christ our
God. You established the holy Fathers
upon the earth as beacons, and through
them You have guided us all to the true
Faith, O greatly merciful One, glory be to
You.

Apolytikion of St. George

Liberator of captives, defender of the Poor,
Physician of the sick and champion of kings, O
trophy-bearer, Great Martyr George, intercede
with Christ God that our souls are saved.

Kontakion

When You had fulfilled the
dispensation for our sake, * and
united things on earth with the things in
heaven, * You were taken up thither in glory,
O Christ our God, * going not away from
any place, * but continuing inseparable, *
and to them that love You crying out: * "I am
with you, and there is, therefore, none
against you."



Welcome to St. George Greek Orthodox Church

Today in Church

A Trisagion Service is offered in memory of **Christos Dafniotis** by the Dafinotis & Kananis families who are sponsoring the June Soup Kitchen Bag Lunches for Philoptochos. May his memory be eternal.

The Father's Day Wine is donated by Joanne Diamantis in memory of Nicholas Diamantis (Father), Chris Svolo (Grandfather) and George Diamantis (Brother).

Special Thanks to Blue Ribbon Restaurant & Bakery for donating the Father's Day Cake.

2024 Parish Council: Brian Goodale, President; Dino Orfan, Vice President; Alexandra Casey, Treasurer; Balwant Kingra, Secretary; Maria Stamoulis: Asst. Treasurer; Lucy Brady, Arji Cakouros, Maria Dostos

USHERS

Sunday, June 16, 2024 Norina McGowen, Phil McGowen
Sunday, June 23, 2024 Roubina Morgan, Dino Orfan

Service Schedule

Sunday, June 16, 2024 8:30am Orthros – Sunday of The Fathers of the 1st Council
9:30am Divine Liturgy
Saturday, June 22, 2024 8:30am Orthros – Saturday of Souls
9:30am Divine Liturgy

UP COMING EVENTS

Tuesday, June 18, 2024 7:00am Soup Kitchen Bag Lunch Prep
Wednesday, June 19, 2024 7:00pm Festival Planning meeting



Please join us and come help make Spanakopita, Spinach Pie!

Friday, June 28, Time TBA and

Saturday, June 29, 8:00 am sharp!

For any questions contact Fr. Neofitos at frneofitos@saintgeorgeoc.com or Call Aleka Menagias at 518-365-7148